

ODKURZACZ DO LIŚCI

Model: LB0427-20



INSTRUKCJA ORYGINALNA



SPIS TREŚCI

1	Użycie zgodne z przeznaczeniem	2
2	Dane techniczne	2
3	Zasady bezpiecznego użytkowania	4
4	Objaśnienie symboli	8
5	Budowa	10
6	Zawartość zestawu	11
7	Użytkowanie	11
8	Czyszczenie i pielęgnacja	20
9	Naprawa i konserwacja	20
10	Przechowywanie i transport	21
12	Utylizacja	22
11	Gwarancja	22
13	Deklaracja zgodności	25

1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie w zależności od konfiguracji może spełniać funkcję dmuchawy do liści lub odkurzacza do liści z funkcją rozdrabniacza liści.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w miejscach publicznych, parkach, terenach sportowych, w rolnictwie i leśnictwie. Stosowanie niezgodnie z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku powstania jakiegokolwiek szkody przy niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem urządzenia.



Odkurzacz do liści nie jest przeznaczony do pracy w wilgotnych warunkach! Unikaj mokrych materiałów, takich jak liście, gałązki, gałęzie, igły sosnowe, trawa, ziemia, piasek, ściółka itp. Nie używaj na mokrych trawnikach, obszarach trawiastych lub polach. Niewłaściwe użycie może doprowadzić do zatkania jednostki rozdrabniającej i uszkodzenie elektronarzędzia.

2 Dane techniczne

Model urządzenia:	LB0427-20
Nr partii	POJM200427
Data produkcji:	06.2020
Moc znamionowa:	3000 W
Napięcie znamionowe:	230-240 V~, 50 Hz
Prędkość przepływu powietrza:	250 km/h
Pojemność torby na liście:	50 Litrów
Wydajność dmuchawy:	13 m ³ /min
Regulacja obrotów min./maks.:	7000-14000 obr./min

Hałas i wibracje określone zgodnie z normą
EN 50636-2-91

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	90,6 dB (A)
Odchylenie K _{pA}	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{wA} (2000/14/ EC&2005/88/EC)	100,4 dB(A)
Niepewność K	3 dB(A)
Wartość emisji wibracji ah	4,17 m/s ²

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} :	103 dB(A)
Niepewność K	1,5 m/s ²
Waga netto dmuchawy:	2,75 kg
Waga netto odkurzacza:	3,69 kg
Całkowita waga z akcesoriami:	3,95 kg



Ze względu na obszar użytkowania narzędzia wartość wibracji może się zmieniać i w wyjątkowych sytuacjach może być ona wyższa od podanej wartości emisji wibracji.

Podana wartość emisji wibracji zmierzona została zgodnie ze standardową normą i może być zastosowana do porównania z innym urządzeniem.

Podana wartość emisji wibracji może być zastosowana do wstępnego oszacowania narażenia na zagrożenia.

Podczas długiej pracy z urządzeniem, wibracje wytwarzane przez urządzenie mogą spowodować bezwład ręki i ramion. Poniżej podane zostały przykłady, w jaki sposób przeciwdziałać wibracjom:

- Noś rękawice wykonane z miękkiego materiału
- Przestań pracować, jeśli odczuwasz dyskomfort związany z wibracjami.
- Mocne trzymanie urządzenia pozwoli zmniejszyć poziom wibracji.
- Jeżeli poziom wibracji jest wysoki, skontaktuj się z serwisem w celu naprawy.

Hałas wytwarzany przez urządzenie może spowodować uszkodzenie słuchu. Poniżej podano przykłady, w jaki sposób przeciwdziałać hałasowi:

- Noś ochraniacze słuchu.
- Przestań pracować, jeśli odczuwasz dyskomfort związany z hałasem.
- Jeżeli poziom hałasu jest wysoki bądź urządzenie wydaje dziwne odgłosy i skontaktuj się z serwisem w celu naprawy.

Nigdy nie owijaj urządzenia w tkaninę lub inny materiał, aby zmniejszyć hałas. Urządzenie nie będzie wówczas odpowiednio wentylowane. Ciepło generowane przez urządzenie może wówczas spowodować ryzyko pożaru i obrażeń ciała

W celu zminimalizowania ryzyka związanego z uszkodzeniem dróg oddechowych należy:

- Noś maskę przeciwpyłową.
- Często wietrz pomieszczenia, w którym wykonywane są prace.

W celu zminimalizowania ryzyka uszkodzeniem wzroku podczas pracy należy:

- Noś okulary ochronne

3 Zasady bezpiecznego użytkowania



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi przepisami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi wraz z tym elektronarzędziem.

Niestosowanie się do przepisów bezpieczeństwa podanych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy bezpieczeństwa i instrukcje w celu użycia w przyszłości.

Użyte w ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z przewodem zasilającym) oraz do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Uwaga! Ryzyko urazu ciała lub uszkodzenia produktu! Nigdy nie korzystać z urządzenia, jeśli nie jest prawidłowo założona osłona separatora i rozdrabniacza, aby nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu z elementami wirującymi.

1. Ogólne

W niniejszym załączniku przedstawiono bezpieczne praktyki obsługi ręcznych elektrycznych odkurzaczy ogrodowych zasilanych z sieci, dmuchaw / odkurzaczy ogrodowych ze środkami rozdrabniającymi i dmuchawami ogrodowymi lub bez nich.

WAŻNE!

PRZECZYTAJ UWAŻNIE TĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

2. Bezpieczna obsługa

Bezpieczna obsługa ręcznych elektrycznych odkurzaczy ogrodowych zasilanych z sieci oraz dmuchaw / odkurzaczy ogrodowych ze środkami rozdrabniającymi i dmuchawami ogrodowymi lub bez nich.

2.1 Szkolenie

- a) **Przeczytaj uważnie instrukcję.** Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- b) **Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z tymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia.** Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- c) **Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.**

2.2 Przygotowanie do pracy

- a) **Posiadaj nauszniki ochronne i okulary ochronne.** Noś je przez cały czas podczas obsługi maszyny.
- b) **Podczas obsługi maszyny zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie.** Nie obsługuj maszyny, gdy jesteś boso lub w sandałach. Unikaj noszenia luźnego ubrania lub wiszących elementów lub krawatów.
- c) **Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, które można wciągnąć do wlotu powietrza.** Trzymaj długie włosy z dala od wlotów powietrza.
- d) **Obsługuj maszynę w zalecanej pozycji i tylko na twardej, poziomej powierzchni.**
- e) **Nie obsługuj maszyny na utwardzonej lub żwirowej powierzchni, gdzie wyrzucony materiał może spowodować obrażenia.**
- f) **Przed użyciem zawsze wizualnie sprawdź, czy elementy rozdrabniacza, śruby rozdrabniacza i inne elementy mocujące są bezpieczne, obudowa nie jest uszkodzona oraz czy wszelkie osłony są na swoim miejscu.** Wymień zużyte lub uszkodzone elementy zestawami, aby utrzymać bezpieczeństwo. Wymień uszkodzone lub nieczytelne etykiety.
- g) **Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i przedłużacz pod względem oznak uszkodzenia lub starzenia się. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas użytkowania, natychmiast odłącz przewód od źródła zasilania. NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- h) **Nigdy nie obsługuj maszyny, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.**

2.3 Działanie

- a) **Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że komora rozdrabniacza jest pusta.**
- b) **Trzymaj twarz i ciało z dala od otworu wlotowego urządzenia.**
- c) **Nie wkładaj rąk, ubrania lub żadnych innych części ciała do komory rozdrabniacza, wylotu materiału ani w pobliże jakichkolwiek ruchomych części.**

- d) **Przez cały czas utrzymuj równowagę.** Nie sięgaj zbyt daleko. Nigdy nie stawaj na wyższym poziomie niż podstawa maszyny podczas pobierania materiału.
- e) **Podczas obsługi maszyny zawsze trzymaj się z dala od strefy wyrzutowej.**
- f) **Podczas podawania materiału do maszyny należy bardzo uważać, aby nie zassać kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.**
- g) **Jeśli mechanizm tnący uderzy w obce przedmiot lub jeśli maszyna zacznie wytwarzać nietypowy dźwięki lub wibracje, natychmiast wyłącz źródło zasilania i pozwól maszynie zatrzymać się.** Odłącz urządzenie od zasilania i wykonaj następujące czynności przed ponownym uruchomieniem urządzenia:
 - sprawdzić pod kątem uszkodzeń;
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - sprawdzić i dokręcić luźne części.
- h) **Nie dopuścić do gromadzenia się przetwarzanego materiału w strefie wyrzutowej; może to uniemożliwić prawidłowy wyrzut i może spowodować odrzut materiału przez otwór wlotowy.**
- i) **W przypadku zatkania urządzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do usuwania zanieczyszczeń.**
- j) **Nigdy nie eksploatuj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez urządzeń zabezpieczających, na przykład worka na liście.**
- k) **Utrzymuj przewód zasilający w czystości, bez resztek i innych osadów, aby zapobiec uszkodzeniu przewodu lub możliwemu pożarowi.**
- l) **Nie transportuj urządzenia, gdy urządzenie podłączone jest do źródła zasilania.**
- m) **Zatrzymaj maszynę i wyjmij wtyczkę z gniazdka.** Upewnij się, że wszystkie ruchome części maszyny, całkowicie się zatrzymały:
 - za każdym razem, gdy opuszczasz maszynę,
 - przed usunięciem zatorów lub odblokowaniem otworów wlotowych lub wylotowych,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy maszynie.
- n) **Nie należy przechylać maszyny, gdy jest podłączona do źródła zasilania.**

2.4 Konserwacja i przechowywanie

- a) **Gdy maszyna zostanie zatrzymana w celu serwisowania, kontroli lub przechowywania, lub w celu wymiany akcesoriów, odłącz maszynę od źródła zasilania i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.** Poczekać, aż urządzenie ostygnie przed wykonaniem jakichkolwiek kontroli, regulacji itp. Trzymaj urządzenie z uwagą i w czystości.

- b) Przechowuj maszynę w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- c) Zawsze odstawiaj urządzenie do ostygnięcia przed przechowywaniem.
- d) Podczas serwisowania rozdrabniacza należy pamiętać, że nawet jeśli źródło zasilania jest wyłączone ze względu na blokadę osłony, rozdrabniacz można nadal się obracać.
- e) **Dla bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części.** Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- f) Nigdy nie próbuj samodzielnie obejść blokady osłony.

2.5 Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla urządzeń wyposażonych worków na liście.

- a) Wyłącz urządzenie przed założeniem lub zdjęciem worka na liście.





2.6 Zalecenia











Maszyna powinna być zasilana za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.

Elektroniczna wersja instrukcji dostępna jest pod adresem: www.instrukcje.vershold.com



4 Objaśnienie symboli

	OSTRZEŻENIE! Aby zredukować ryzyko skaleczenia lub zranienia, przeczytaj dokładnie całą instrukcję.
	Nosić nauszники ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
	Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiek, opitek, drzazg lub odprysków.
	Nosić maskę ochronną.
	Nosić rękawice ochronne.
	Nosić obuwie ochronne.
	Nie wystawiać na deszcz.
	Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.
	Ogólny znak ostrzegawczy, zwraca uwagę każdego użytkownika na ogólne niebezpieczeństwa. Występuje w połączeniu z innymi wskazówkami ostrzegawczymi lub innymi symbolami, których nieprzestrzeganie może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
	Klasa ochronności II - w urządzeniach tej klasy ochronności bezpieczeństwo pod względem porażeniowym jest zapewnione przez zastosowanie odpowiedniej izolacji - podwójnej lub wzmocnionej - której zniszczenie jest bardzo mało prawdopodobne.
	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych - patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.
	Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

	<p>Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.</p>
	<p>Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej.</p>
	<p>Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.</p>
	<p>Podczas pracy z tym urządzeniem: Noś okulary ochronne ; Noś ochraniacze słuchu ; Noś maskę przeciwpyłową.</p> <p>Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wirnika.</p>
	<p>Odłącz wtyczkę od źródeł zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją.</p> <p>Nie wystawiaj na działanie deszczu.</p>
	<p>Nie zbliżaj rąk do wirujących elementów.</p> <p>Nie wkładają rąk do komory rozdrabniacza liści.</p>
	<p>Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu ludzi, a zwłaszcza dzieci lub zwierząt domowych. Osoby postronne powinny zachować odstęp od urządzenia.</p>
	<p>Oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.</p>
	<p>Oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.</p>

5 Budowa



1. Włącznik
2. Regulator obrotów
3. Wylot powietrza dmuchawy
4. Śruba do mocowania kratki rozdrabniacza
5. Przewód zasilający z wtyczką
6. Worek na liście
7. Pasek
8. Końcówki dmuchawy

9. Końcówki odkurzacza
10. Klamra mocująca pojemnik na liście
11. Rękojeść dmuchawy
12. Rękojeść odkurzacza
13. Konektor worka
14. Kratka rozdrabniacza
15. Śrubę zabezpieczającą końcówkę odkurzacza

6 Zawartość zestawu

Poniższe elementy powinny znajdować się w zestawie:

Ilość	ELEMENT
1	Odkurzacz do liści
1	Pasek
2	Końcówka dmuchawy
2	Końcówka odkurzacza
1	Worek na liście
1	Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód od ładowarki nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź jest uszkodzona, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7 Użytkowanie



Uwaga! Funkcja rozdrabniacza liści służy tylko i wyłącznie do rozdrabniania liści. Nie można rozdrabniać żadnych gałązek. Jeśli gałązki dostaną się do rozdrabniacza, urządzenie może zostać poważnie uszkodzone.

Urządzenie ma możliwość działania w 3 konfiguracjach, dmuchawa, odkurzacz do liści i rozdrabniacz do liści. W zależności od wymaganego trybu pracy, użytkownik musi zamontować odpowiednie końcówki (znajdują się w zestawie) do elektronarzędzia. Nie używaj innych części, niedołączonych do zestawu.

7.1 Montaż dmuchawy



Ostrzeżenie! Podczas montażu jakiegokolwiek części, urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania!

Funkcja dmuchawy

Podczas pracy w trybie dmuchawy z obudowy urządzenia wydychany jest silny strumień powietrza, który jest ukierunkowany za pomocą rury dmuchającej.

Aby oczyścić teren z liści, trzymając pewnie oburącz kieruj strumień powietrza ku dołowi od lewej do prawej strony.

Uwaga! Wszelkie działania konserwacyjne lub zmiany funkcji, muszą odbywać się na urządzeniu odłączonym od prądu.

Funkcja dmuchawy:

- Obie końcówki dmuchawy (8) połącz ze sobą i włóż do wylotu powietrza dmuchawy (3). Sprawdź czy końcówki dmuchawy są dobrze zablokowane.



- Ustaw najniższą dostępną wartość na regulatorze obrotów (2) i podłącz urządzenie do prądu.
- Dmuchawa jest gotowa do użycia.



Uwaga! Urządzenie nie uruchomi się, jeżeli kratka rozdrabniacza (14) nie jest dobrze przykręcona śrubą do mocowania kratki rozdrabniacza (4).

Jeżeli urządzenie nie uruchamia się, sprawdź prawidłowość mocowania końcówek dmuchawy (8) do urządzenia.



7.2 Montaż odkurzacza do liści

Ostrzeżenie! Podczas montażu jakiegokolwiek części, urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania!

Funkcja odkurzacza do liści

Funkcja odkurzacza pozwala na zasysanie niedużych ilości liści. W tej funkcji urządzenie działa jako rozdrabniacz, skutecznie redukując objętość zassanych liści. Stopień rozdrobnienia jest uzależniony od rodzaju/wielkości liści i ich wilgotności.

UWAGA! Nie wolno zasysać przedmiotów takich jak szkło, kamienie, żwir, piach, gałęzie, które mogą uszkodzić elementy rozdrabniacza lub worek.

Nie wolno zasysać wody oraz innych bardzo mokrych przedmiotów. Woda może przedostać się do wnętrza urządzenia i je uszkodzić. Nie wolno zasysać przedmiotów bez podłączonego worka na liście.

UWAGA! Jeżeli urządzenie zacznie nierówno pracować lub zatrzyma się, niezwłocznie wyłącz urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego. Upewnij się, czy zasysane materiały nie zablokowały rury lub wirnika.

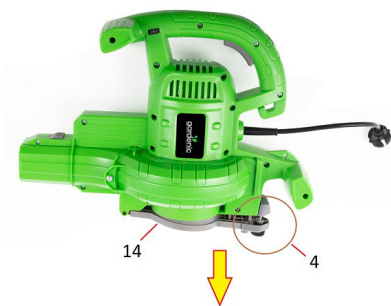
Po przekonfigurowaniu i zainstalowaniu odpowiednich końcówek, urządzenie może spełniać funkcję odkurzacza do liści z funkcją rozdrabniacza do liści.



Ostrzeżenie! Przed czyszczenia, konserwacja, zmianą części zawsze najpierw odłącz urządzenie od prądu!

W tym celu należy:

- Odłącz końcówki dmuchawy (8) od urządzenia (jeżeli są założone).
- Kręcąc śrubą do mocowania kratki rozdrabniacza (4) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, odciągnij w dół kratkę rozdrabniacza (14).



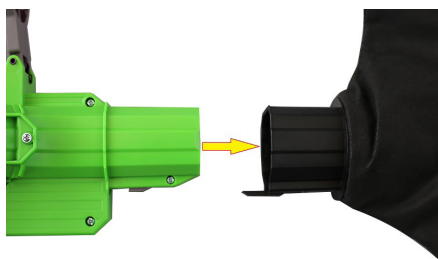
- Połącz ze sobą obie końcówki odkurzacza (9). Włóż haczyk w wyżłobienie znajdujące się pod kratką rozdrabniającą. Upewnij się, że jest poprawnie zamontowany. Sposób montażu zilustrowano na poniższych zdjęciach.



- Włóż śrubę zabezpieczającą końcówkę odkurzacza (15) w otwór i dokręć, kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przyczep klamrę mocującą pojemnik na liście (10) na haczyku końcówki odkurzacza.
- Przyczep klamrę mocującą pojemnik na liście (10), na haczyku końcówki odkurzacza.



- Podłącz konektor worka (13) z wylotem powietrza dmuchawy (3). Upewnij się, że worek jest poprawnie zamontowany.



- Urządzenie jest gotowe do użycia.



Uwaga! Urządzenie nie uruchomi się, jeżeli śruba zabezpieczająca końcówkę odkurzacza

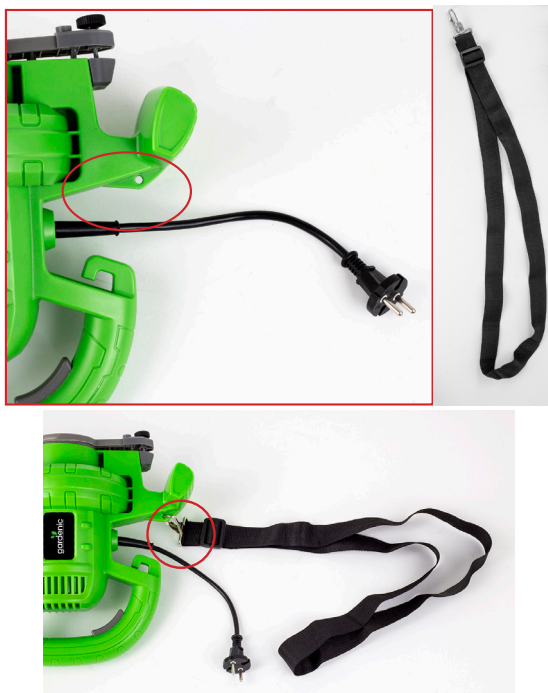
(14) nie będzie dokręcona.

Jeżeli urządzenie nie uruchamia się, sprawdź prawidłowość mocowania końcówek odkurzacza (9) oraz konektora worka (13), do urządzenia.

7.3 Montaż Paska

Do urządzenia, w zestawie dołączony jest pasek (7), pozwalający zawiesić odkurzacza na ramieniu, zwiększając mobilność oraz komfort pracy.

Instalacja paska (7) odbywa się poprzez zapięcie karabińczyka w otworze, znajdującym się w obudowie.



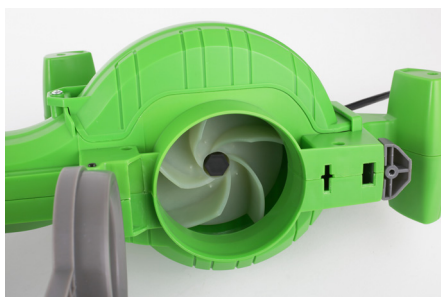
7.4 Funkcja rozdrabniacza liści



Ostrzeżenie! Podczas montażu jakiegokolwiek części, urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania!

Uwaga! Funkcja rozdrabniacza liści służy tylko i wyłącznie do rozdrabniania liści. Nie można rozdrabniać żadnych gałązek. Jeśli gałązki dostaną się do rozdrabniacza, urządzenie może zostać poważnie uszkodzone.

Urządzenie pracując w trybie odkurzacza do liści, posiada wbudowany rozdrabniacz liści, mający na celu →zmniejszenie wymiarów zasysanego materiału. Dzięki tej funkcji, worek na liście (6) jest w stanie pomieścić więcej liści, równocześnie ograniczając potrzebę jego opróżniania.



7.5 Montaż/demontaż worka na liście



Ostrzeżenie! Podczas montażu jakiegokolwiek części, urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania!

UWAGA! Przed zamontowaniem worka na liście upewnij się, że w rurze nie znajdują się żadne odpady.

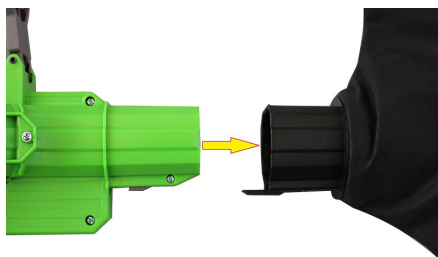
Funkcję odkurzacza można używać tylko i wyłącznie z zamontowanym, dołączonym do zestawu, workiem na liście.

Zamontuj worek na liście zgodnie z poniższymi krokami.:

- Przyczep klamrę mocującą worek na liście (10) na haczyku końcówki odkurzacza.

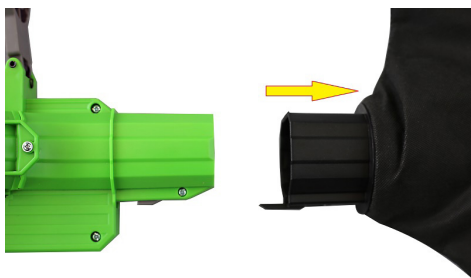


- Podłącz konektor worka (13) z wylotem powietrza dmuchawy (3). Upewnij się, że worek jest poprawnie zamontowany.



Aby zdemontować worek należy:

- Odłącz urządzenie od źródeł zasilania.
- Odłącz konektor worka (13) od wylotu powietrza dmuchawy (3)



- Zdejmij klamrę mocującą pojemnik na liście (10) z haczyka końcówki odkurzacza. Rozepnij suwak i opróżnij worek na liście (6).



7.6 Opróżnianie worka na liście

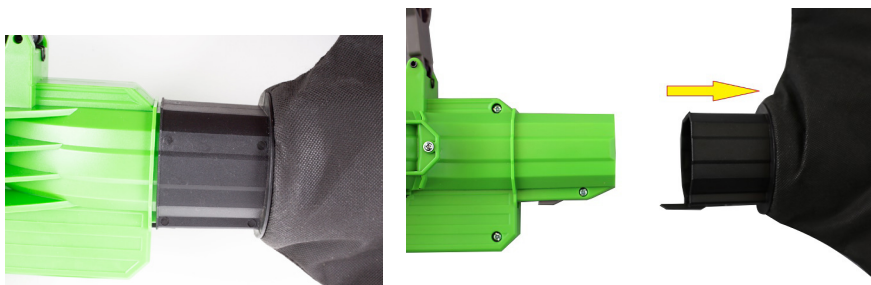
Uwaga! Należy regularnie sprawdzać czy worek nie jest przepełniony. Gdy tylko siła ssania zacznie spadać lub worek stanie się pękaty, należy go opróżnić. W tym celu należy:

1. Wyłączyć urządzenie puszcżając włącznik.
2. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieci prądu przemiennego.
3. Zdemontować worek na liście z urządzenia.
4. Odpiąć zamek błyskawiczny znajdujący się na worku.
5. Wytrześć worek.
6. Ponownie zamontować worek na liście do urządzenia.

Worek na liście w swojej górnej części, posiada suwak automatyczny, umożliwiający jego szybkie opróżnienie.

W tym celu należy:

- Odłącz urządzenie od źródeł zasilania.
- Odłącz konektor worka (13) od wylotu powietrza dmuchawy (3)



- Zdejmij klamrę mocującą pojemnik na liście (10) z haczyka końcówki odkurzacza. Rozepnij suwak i opróżnij worek na liście (6).



7.7 Włączanie / wyłączenie

1. Wybierz funkcje jaką ma spełniać urządzenie (dmuchawa do liści lub odkurzacz do liści z funkcją rozdrabniacza do liści) i zainstaluj odpowiednie akcesoria.
2. Ustaw najniższą wartość na regulatorze obrotów (2).
3. Podłącz urządzenie do źródła prądu przemiennego o parametrach oznaczonych na tabliczce znamionowej urządzenia. Użyj przedłużacza.
4. Chwyć urządzenie pewnie za uchwyt pomocniczy i przełoż pas naramienny przez ramię.
5. Przyciśnij i przytrzymaj włącznik (1).
6. Aby wyłączyć urządzenie - puść włącznik (1).
7. Po skończonej pracy odłącz urządzenie od prądu przemiennego.

Uwaga! Po wyłączeniu urządzenia wirnik wciąż porusza się siłą bezwładności. Zachowaj ostrożność. Ryzyko skaleczenia.

Obroty zwiększaj stopniowo, od najniższego do maksimum. Przy pracy urządzeniem na najwyższych obrotach utrzymuj stabilną pozycję, uważaj na osoby postronne i pobierany materiał.

7.8 Podłączanie przedłużacza

Używaj tylko i wyłącznie przedłużaczy o napięciu znamionowym z zakresu 230-240 V~ lub wyższym i zdolnych do zasilania urządzeń o mocy 3000 W, przeznaczonych do użycia na zewnątrz pomieszczeń.

Przewód zasilania należy podłączyć do odpowiedniego przedłużacza. Następnie należy przełożyć przewód przedłużacza dwa razy przez hak umieszczony na poniżej włącznika (1), tak żeby przewód przedłużacza zwiisał za urządzeniem.



7.9 Regulacja obrotów

Urządzenie wyposażone jest w 6 stopniowy regulator obrotów (2), umożliwiający dobranie odpowiedniej mocy do aktualnie wykonywanej pracy w zakresie 7000-14000 obr./min.



7.10 Porady dotyczące pracy

- Urządzenie przesuwamy powoli.
- Do pracy należy używać pasa naramiennego, aby odciążać ręce.
- Jeżeli chcemy unieść rurę urządzenia, należy pociągnąć do siebie za pomocą uchwytu pomocniczego.

8 Czyszczenie i pielęgnacja

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Zabezpiecz urządzenie przed przypadkowym włączeniem, odłączając je od źródeł zasilania. Pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego lub oparzenia.

- Otwory wentylacyjne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie wycierać suchą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Po zakończonej pracy starannie wyczyść i wysusz worek. W ten sposób unikniesz powstania pleśni.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie i innych cieczach.
- Uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą i innymi cieczami.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Uwaga!

Nie stosować do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

9 Naprawa i konserwacja

- Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.
- Czyszczenie wirnika
Zasysane liście mogą spowodować zapchanie urządzenia.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do czyszczenia komory i elementów rozdrabniacza i separatora, odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj do momentu zatrzymania się wszystkich elementów obrotowych.

1. Odkręć pokrętło zabezpieczające kratkę rozdrabniacza i odchyl ją.
2. Ostrożnie usuń zalegające resztki blokujące.
3. Upewnij się, czy wirnik obraca się swobodnie oraz czy nie jest uszkodzony.
4. Zamknij kratkę rozdrabniacza i dokręć pokrętło zabezpieczające. Jeżeli kratka rozdrabniacza nie jest właściwie zamknięta urządzenia nie można używać.

Ostrzeżenie! Ryzyko urazu ciała lub uszkodzenia produktu! Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli nie jest prawidłowo założona kratka rozdrabniacza, aby nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu z elementami wirującymi.

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis albo wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożeń.

Uwaga! Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na elementy wykonane z plastiku.

Zawsze przed rozpoczęciem pracy, jak i po skończeniu, sprawdź drożność rury. Jeżeli jest taka potrzeba, usuń resztki ziemi i liści lub inne przedmioty zalegające w rurze za pomocą cienkiej szczotki na kija (brak w zestawie).

10 Przechowywanie i transport

- Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

12 Utylizacja

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

WŁAŚCIWA UTYLIZACJA URZĄDZENIA:



1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na śmieci (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

11 Gwarancja

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

infolinia@vershold.com

lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma
QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44 tel. kom. 664 44 88 00

email: infolinia@quadra-net.com

www: www.quadra-net.pl

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:
www.vershold.com/opinie

Producent (Gwarant)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel
2. Data sprzedaży
3. Podpis
4. Nazwa sprzętu
5. Model sprzętu
6. Nr seryjny lub nr partii

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 36 miesięcy (6 miesięcy dla baterii) od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
 - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
 - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
 - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.
8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/ UE EC/ EU DECLARATION OF CONFORMITY NR/No. 149/VI/2020

My/We, **VERSHOLD POLAND Sp. z o. o.**
ul. Żwirki i Wigury 16A,
02-092 Warszawa, Polska

jako producent deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt,
the Manufacturer, declare on our sole responsibility that the following product:

Nazwa wyrobu/Name: ODKURZACZ DO LIŚCI / Leaf Vacuum

Typ (model handlowy)/ Type LB0427-20
(trade model):

Numer partii/Lot number POJM200427

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z
następującymi dyrektywami/ *was designed, manufactured and marketed in accordance with
the following Directives:*

Dyrektywa maszynowa MD 2006/42/WE/ *Machinery Directive, 2006/42/EC;*
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE/ *EMC Directive, 2014/30/EU*
Dyrektywa ROHS 2011/65/UE ze zmianami / *ROHS Directive, 2011/65/EU with amendments*

oraz poniżej wymienionymi odpowiednimi normami europejskimi/ *and the following
applicable European standards:*

EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1-2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ *Guaranteed sound power.*
103 dB (A)



Niniejsza deklaracja zgodności wydana na wyłączną odpowiedzialność
producenta/ *This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of
the manufacturer.*

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji
technicznej/ *Person responsible for preparation and keeping of technical
documentation*

Konrad Marek - Quality Control Director
ul. Żwirki i Wigury 16A, 02-092 Warszawa, Polska
Data i miejsce/ Date and place: 09.06.2020, Warszawa

VERSHOLD POLAND SP. Z O.O.
ul. Żwirki i Wigury 16A
02-092 Warszawa
REGON: 142114475, NIP: 7010209892

LEAF VACUUM

Model: LB0427-20



TRANSLATION OF THE ORIGINAL USER'S MANUAL



TABLE OF CONTENTS

1	Intended use	28
2	Safety Instructions	28
3	Safety Instructions	30
4	Explanation of symbols	34
5	Overview	36
6	Set contents	37
7	Use	37
8	Cleaning and care	46
9	Repair and maintenance	46
10	Handling and storage	47
11	Disposal	48
12	Warranty	48

1 Intended use

Depending on the configuration, the device can be used as a leaf blower or a leaf vacuum and shredder.

The device is not intended for use in public places, parks, on sports grounds, in agriculture, or forestry. Any other unintended use will void the warranty. The manufacturer bears no responsibility for any damage occurring as a result of unintended use of the device.



The leaf vacuum is not intended for use in wet or humid conditions! Avoid wet materials, such as leaves, twigs, branches, pine needles, grass, soil, sand, mulch, etc. Do not use on wet lawns, grassy areas, or fields. Misuse may clog the shredding unit and damage the power tool.

2 Safety Instructions

Device model:	LB0427-20
Lot number:	POJM200427
Date of manufacture:	06.2020
Rated power:	3000 W
Rated voltage:	230-240 V~, 50 Hz
Air flow velocity	250 km/h
Leaf bag capacity:	50 L
Blower capacity:	13 m ³ /min
RPM adjustment min./max.:	7000-14000 RPM

Noise and vibration measured acc. to EN 50636-2-100:2014

Sound pressure level L_{pA}	90,6 dB (A)
Tolerance K_{pA}	3 dB(A)
Sound power level L_{wA} (2000/14/EC&2005/88/EC)	100,4 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
Vibration propagation a_h	4,17 m/s ²
Guaranteed L_{wA}	103 dB(A)
Uncertainty K	1,5 m/s ²

Blower net weight:	2,75 kg
Vacuum net weight:	3,69 kg
Total weight including accessories:	3,95 kg



The vibration values can vary depending on the place of use. Exceptionally, the values can exceed the foregoing specifications.

The vibration propagation value specified was measured in accordance with the applicable standard and can be used for comparison with other devices.

The vibration emission value may be used for preliminary assessment of exposure to hazards.

Prolonged exposure to vibration can numb the arms and shoulders. This is how you can prevent this effect:

- Wear gloves made of soft material.
- Stop working if you feel vibration-related discomfort.
- Hold the device firmly to decrease the vibration level.
- If the vibration level is high, contact a service center to have the tool repaired.

Noise generated by the device may cause hearing impairment. This is how you can avoid the injury:

- Wear ear protection.
- Stop working if you feel noise-related discomfort.
- If the noise is excessive or the device emits unusual noise, return the device for servicing.

Never wrap the device in fabric or other materials to lower the noise level. If you do that, the device will not be ventilated properly. In such situations, heat generated by the device can produce fire or cause burns.

To minimize the risk related to injuries of the respiratory tract:

- Wear a dust mask.
- Frequently ventilate the rooms in which the works are performed.

To minimize risk related to damaging the eyesight during work:

- Wear eye protection.

3 Safety Instructions



WARNING

Read all safety regulations, instructions, illustrations, and technical data accompanying the power tool. Failure to observe safety regulations and instructions stated below may result in electric shock, fire, and/or serious bodily injury.

Follow all the safety instructions and keep them for future reference.

1. General

This annex presents safe operating practices for hand-held mains-operated electrical garden vacuums, and garden blower/vacuums with or without shredding means and garden blowers.

These practices are not all inclusive. The substance of these requirements should be provided with each machine as appropriate and tailored to the specific type of machine.

It should also include information concerning noise and vibration levels and any necessary warnings, together with the following:

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

2. Safe operating practices for hand-held mains-operated electrical garden vacuums, and garden blower/vacuums with or without shredding means and garden blowers

2.1 Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2.2 Preparation

- a) **Obtain ear protection and safety glasses.** Wear them at all times while operating the machine.
- b) **While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers.** Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- c) **Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet.** Keep long hair away from the air inlets.
- d) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- e) **Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.**
- f) **Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance.** Replace damaged or unreadable labels.
- g) **Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging.** If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- h) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

2.3 Operation

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) **Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.**
- d) **Keep proper balance and footing at all times.** Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) **When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.**
- g) **If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop.** Disconnect the machine

from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:

- inspect for damage;
 - replace or repair any damaged parts;
 - check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.
- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) **Stop the machine and remove plug from the socket.** Make sure that all moving parts have come to a complete stop
- whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

2.4 Maintenance and storage

- a) **When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop.** Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always allow the machine to cool before storing.
- d) When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- f) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

2.5 Additional safety instructions for units with bagging attachments

Switch-off the machine before attaching or removing the bag.

2.6 Recommendation

The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

An electronic copy of this manual is available at: <http://www.instrukcje.vershold.com>.



4 Explanation of symbols

	WARNING! To reduce the risk of cuts or injury, carefully read the entire instruction manual.
	Wear ear protection. Noise can cause progressive hearing impairment.
	Wear protective glasses. Eye injury risk from sparks, filings, chips, or splinters.
	Wear a protective mask.
	Wear protective gloves.
	Wear protective shoes.
	Do not expose to rain.
	The product is compliant with the requirements of the applicable EU directives.
	General warning sign draws the attention of any operator to general hazards. It is combined with other warnings/ instructions, which, if neglected, can result in injury or damage to the device.
	Protection class II: Protection against electric shock is ensured by adequate insulation (double or enhanced), the failure of which is very unlikely.
	Disposal of waste electrical and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.
	Disconnect the device from the power source.
	Designation of the packaging material – corrugated cardboard.



Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Guaranteed sound power.



The symbol means that the packaging contains the user's manual, which must be read prior to use.



When operating the device: Wear safety glasses; Wear ear muffers; Wear anti-dust mask.

Do not insert any items into the rotor.



Prior to cleaning or maintenance, disconnect the plug from the power source.

Do not expose to rain.



Do not move your hands close to rotating parts.

Do not put your hands into the leaf shredder chamber.



Never use the device in the vicinity of people, in particular children, or pets. Bystanders should keep away from the device.



Marking indicating the necessity of waste segregation.



Designation of the relevant waste bin.

5 Overview



1. On/off switch
2. RPM adjuster
3. Blower air outlet
4. Shredder grid fixing screw
5. Power cord with plug
6. Leaf bag
7. Strap
8. Blower attachments
9. Vacuum attachments

10. Leaf bag installation clamp
11. Blower handle
12. Vacuum handle
13. Bag connector
14. Shredder grid
15. Vacuum attachment protection screw

6 Set contents

The package should contain the following:

QTY	ITEM
1	Leaf vacuum
1	Strap
2	Blower attachment
2	Vacuum attachment
1	Leaf bag
1	User's manual

Open the packaging and carefully take out the device. Check that the set is complete and intact. Check that the plastic parts are not broken, and that the charger cable is not damaged. If any part is damaged or missing, contact the dealer and do not use the product. Keep the package or recycle it in accordance with the applicable regulations.



Caution! For the sake of children's safety, do not leave any packaging materials accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam, etc.). Risk of suffocation!

7 Use



Caution! The leaf shredder function is only intended for shredding leaves. You must not shred any twigs or branches. If any twigs get into the shredder, they may cause severe damage to the device.

There are 3 possible operation configurations: blower, leaf vacuum, leaf shredder. Depending on the required operation mode, the user must install the relevant attachments (included) on the power tool. Do not use other, not included parts.

7.1 Blower installation



Warning! When installing any parts, the device must be disconnected from the power source!

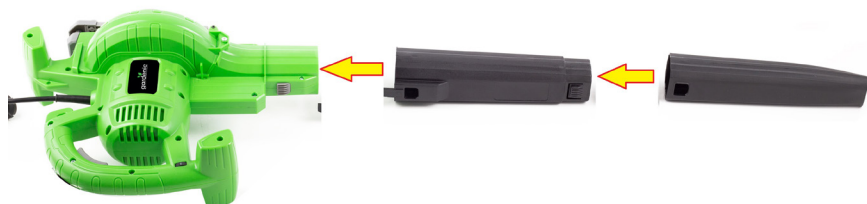
Blower function

When working in the blower mode, a strong stream of air is ejected from the device. It is directed using the blowing pipe. To remove leaves from the area, hold the blowing pipe firmly with both hands and direct the air stream down, from left to right.

Caution! Any maintenance or function change actions must be performed when the device is unplugged.

Blower function:

- Connect both blower attachments (8) together and insert into the blower air outlet (3). Check whether the blower attachments are locked into place.



- Set the lowest available value on the RPM adjuster (2) and plug in the device.
- The blower is ready for use.



Caution! The device will not start if the shredder grid (14) is not firmly tightened using the shredder grid fixing screw (4).

If the device does not start, check whether the blower attachments (8) are correctly installed on the device.



7.2 Leaf vacuum installation

Warning! When installing any parts, the device must be disconnected from the power source!

Leaf vacuum function

The leaf vacuum function allows to suck in a small volume of leaves. In this function, the device works as a shredder to effectively reduce the volume of leaves sucked in. The shredding level depends on the type/size and humidity of the leaves.

CAUTION! You must not suck in items such as glass, stones and pebbles, gravel, sand, twigs and branches, as they might damage the shredder parts or the bag.

Do not suck in water and other very wet items. Water may penetrate the device

and damage it. Do not suck in items when the leaf bag is not connected.

CAUTION! If the device starts working unevenly or stops, immediately turn it off. Remove the plug from the power outlet. Make sure the material sucked in has not clogged the pipe or the rotor.

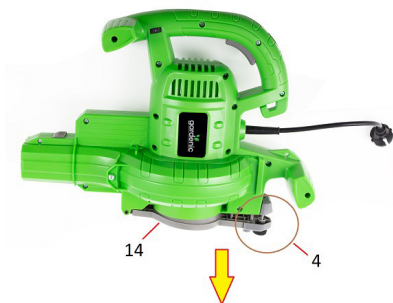
After reconfiguration and installing the relevant attachments, the device can operate as a leaf vacuum with the leaf shredder function.



Warning! Prior to cleaning, maintenance, parts replacement, always unplug the device first!

In order to do this:

- Disconnect the blower attachments (8) from the device (if installed).
- By rotating the shredder grid fixing screw (4) counterclockwise, pull down the shredder grid (14).



- Connect both vacuum attachments (9) together. Insert the hook into the groove under the shredding grid. Make sure it is fixed correctly. The installation method is shown in the pictures below.



- Insert the vacuum attachment protection screw (15) into the opening and tighten by rotating it clockwise. Attach the leaf bag installation clamp (10) on the vacuum attachment hook.
- Attach the leaf bag installation clamp (10) on the vacuum attachment hook.



- Connect the bag connector (13) with the blower air outlet (3). Make sure the bag is fixed correctly.



- The device is ready for use.



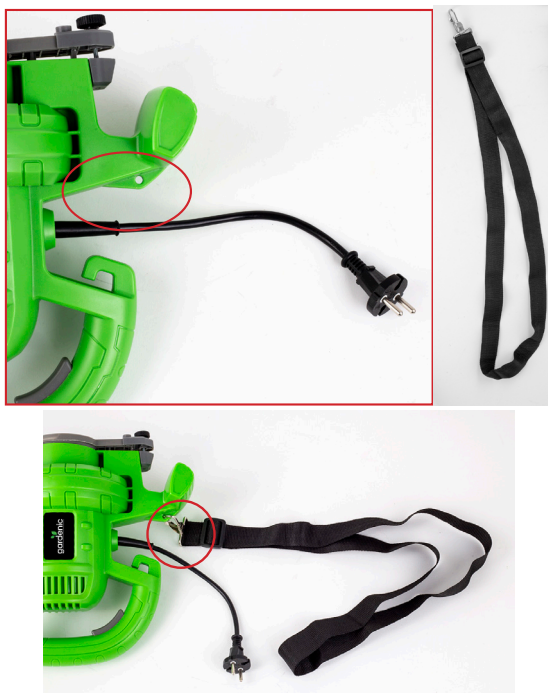
Caution! The device will not start if the vacuum attachment protection screw (15) is not tightened.

If the device does not start, check whether the vacuum attachments (9) and the bag connector (13) are correctly installed on the device.

7.3 Strap installation

Set provided with device include strap (7), allowing to hang device on shoulder, increasing mobility and work comfort.

Strap (7) installation is done by fastening the carabiner in the hole located in the housing.

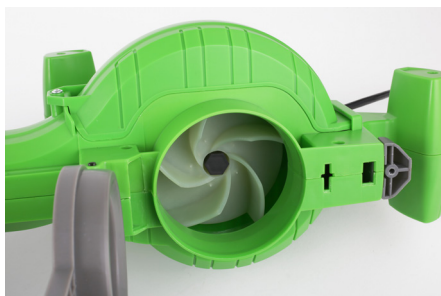


7.4 Leaf shredder function

Warning! When installing any parts, the device must be disconnected from the power source!

Caution! The leaf shredder function is only intended for shredding of leaves. You must not shred any twigs or branches. If any twigs get into the shredder, they may cause a major damage to the device.

When working in the leaf shredder mode, the device uses the built-in leaf shredder to reduce the volume of the material sucked in. Thanks to this function, the leaf bag (6) can hold more leaves, and you do not have to empty it so often.



7.5 Leaf bag installation/removal



Warning! When installing any parts, the device must be disconnected from the power source!

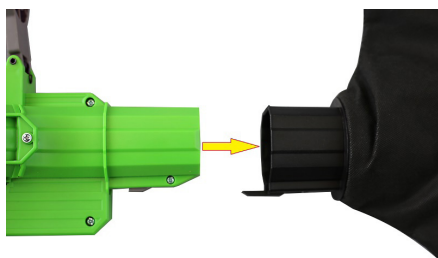
CAUTION! Prior to installing the leaf bag, make sure there is no debris in the pipe. Only use the vacuum function with the (included) leaf bag installed.

Install the leaf bag as follows:

- Attach the leaf bag installation clamp (10) on the vacuum attachment hook.

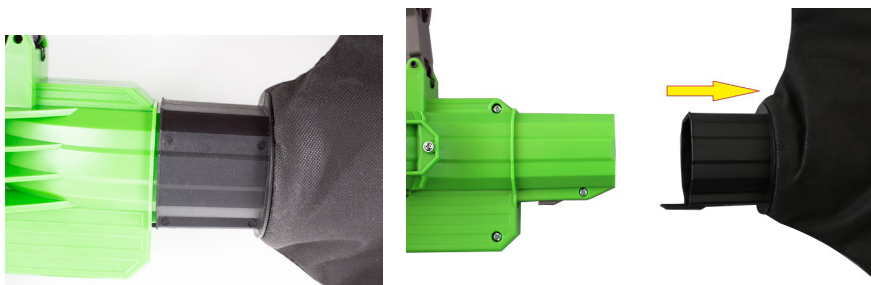


- Connect the bag connector (13) with the blower air outlet (3). Make sure the bag is fixed correctly.



To remove the bag:

- Unplug the device from the power source.
- Disconnect the bag connector (13) from the blower air outlet (3).



- Remove the leaf bag installation clamp (10) from the vacuum attachment hook. Open the zipper and empty the leaf bag (6).



7.6 How to empty the leaf bag

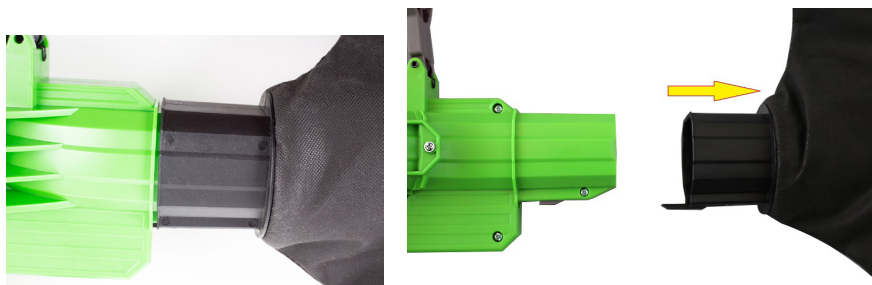
Caution! Regularly check whether the leaf bag is not overfilled. When the suction power reduces or the bag becomes bulgy, empty it. In order to do this:

1. Turn the device off by releasing the on/off switch.
2. Disconnect the device from the power source by unplugging it from the AC power outlet.
3. Remove the leaf bag from the device.
4. Open the zipper on the bag.
5. Shake the bag out.
6. Reinstall the leaf bag on the device.

In the top part of the leaf bag there is a zipper which enables to quickly empty the bag.

In order to do this:

- Unplug the device from the power source.
- Disconnect the bag connector (13) from the blower air outlet (3).



- Remove the leaf bag installation clamp (10) from the vacuum attachment hook. Open the zipper and empty the leaf bag (6).



1. Select the device function (leaf blower, or leaf vacuum with leaf shredder) and install the relevant accessories.
2. Set the lowest value on the RPM adjuster (2).
3. Connect the device to the AC source, the parameters of which correspond to the ones indicated on the device's rating plate. Use an extension cord.
4. Grab the device firmly by the auxiliary handle and put the shoulder strap over the shoulder.
5. Press and hold the on/off switch (1).
6. To turn the device off, release the on/off switch (1).
7. Disconnect the device from the AC power source after use.

Caution! After turning the device off, the rotor continues moving due to inertia. Be very careful. Risk of injuries.

Increase the RPM gradually, from the lowest to the maximum value. When operating the device at the highest RPM, hold a stable position, watch out for bystanders and the material sucked in.

7.8 Connecting the extension cord

Only use extension cords with the rated voltage of 230-240 V~ range or higher, capable of powering devices with a power value of 3000 W, intended for outside use.

Connect the power cord to an appropriate extension cord. Then, put the extension cord twice over the hook below the on/off switch (1), so that the extension cord hangs behind the device



7.9 RPM adjustment

The device is equipped with a 6-stage RPM adjuster (2) to select the appropriate power for the currently performed operation, from the 7000-14000 RPM range.



7.10 Operation tips

- Move the device slowly.
- Use the shoulder strap during work to relieve the hands.
- If you want to raise the device pipe, pull it towards you using the auxiliary handle.

8 Cleaning and care

Correct and regular cleaning will improve the safety of the product and extend its lifespan.



Warning! Protect the device against unintentional switching on by disconnecting it from the power source. Before performing cleaning and maintenance operations, leave the device to cool down, so as to avoid burns and electric shock.

- Ventilation openings and the motor housing should always be free of dust and other contamination.
- Wipe the device with a dry cloth or blow it down with low-pressure compressed air.
- It is recommended that you clean the device immediately after every use.
- Protect the interior of the device from water penetration.
- When finished, clean and dry the bag thoroughly to avoid mould formation.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Make sure the device does not come into contact with water or other liquids.
- Do not touch the device with wet hands.

Caution!

Do not use any chemical, alkaline, abrasive or disinfecting substances to clean the device, as they can damage its surfaces.

9 Repair and maintenance

- The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the device on your own. Always have a specialist perform repairs.
- Rotor cleaning
Leaves sucked in can clog the device.

Warning! Prior to cleaning the shredder and separator chamber and parts, disconnect the device from the power source, and wait for all the rotating parts to come to a complete stop.

1. Unscrew the shredder grid protection knob and tilt the grid away.
2. Carefully remove the jamming debris.
3. Make sure the rotor rotates freely and is undamaged.
4. Close the shredder grid and tighten the protection knob. You must not use the device if the protection grid is not closed properly.

Warning! Risk of bodily injury or damage to the product! Never use the device if the shredder grid is not correctly installed to prevent direct contact with the rotating parts.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center, or qualified personnel, so as to avoid hazards.

Caution! Do not use any chemical, alkaline, abrasive, or disinfecting substances for cleaning as they can damage the plastic parts.

Always check the pipe flow capacity prior to and after work. If necessary, remove the residue soil and leaves or other items remaining in the pipe using a thin broom stick (not included).

10 Handling and storage

- Clean the device as described. It is recommended that the product be stored in its original packaging.
- Always store the product in a dry and well-ventilated room, beyond children's reach.
- Protect the product against vibration and shock during transport.

11 Disposal

All the packaging materials are 100% recyclable and are labelled as such. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

Keep the packaging materials out of children's reach as these materials can pose a hazard.

PROPER DISPOSAL OF THE DEVICE:



1. According to the WEEE Directive (2012/19/EU), the crossed-out wheellie bin symbol (shown on the side) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. After the end of its useful lifetime, this product cannot be disposed of as normal municipal waste — instead, it must be turned over to an electrical and electronic equipment collection and recycling point. The crossed-out wheellie bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. The plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. Thanks to recycling, re-use of materials, or other forms of utilizing used equipment you make a significant contribution to the protection of our natural environment.
4. Information on electric and electronic devices collection locations is available from local government agencies or from the dealer.

12 Warranty

In order to submit a complaint about the product, **submit the device to the Customer Service Point at any Biedronka store.**

Should you have any questions or issues related to product operation or complaint submission, send them to the following e-mail address:

infolinia@vershold.com

or contact us by phone: **+48 667 090 903**

Information on the repair status may be obtained by contacting the relevant service desk.

Warranty and post-warranty service is provided by QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44

mobile: 664 44 88 00

e-mail: infolinia@quadra-net.com

www: www.quadra-net.pl

Your opinion is important to us. Evaluate our product at:

www.vershold.com/opinie

Manufacturer (Warrantor)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A,

02-092 Warsaw, Poland

Made in China

Warranty card

1. Stamp
2. Sale date
3. Signature
4. Appliance name
5. Appliance model.....
6. . Serial No. or lot No.

General Terms and Conditions of the Warranty

1. Within the 36-month term of Warranty (6 months for batteries), starting on the date of sale entered in the duly completed warranty sheet, the Warrantor shall, at its discretion:
 - a) repair the product free of charge, subject to the condition that any dismantled, damaged or faulty parts, in order to ensure the Customer's safety, shall become the Warrantor's property,
 - b) replace the product with a new one at the point of purchase, subject to the condition that the damaged or faulty product becomes the Guarantor's property,
 - c) return the price of the product to the User, subject to the condition that the damaged or faulty product becomes the Guarantor's property.
2. A defective/damaged product is a product failing to provide the features described in the user's manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present the duly completed warranty sheet or the purchase receipt/invoice together with a description of the defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty sheet without the vendor's stamp and signature or sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The repair center shall make every effort to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. It is recommended that the complete product be submitted together with the complaint so as to facilitate service operations.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend any rights of the Buyer stemming from warranty regulations for defects in goods sold pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
10. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.

